

Declaração Conjunta à Imprensa - Reunião do Ministro das Relações Exteriores e do Ministro das Relações Exteriores da China (10 de setembro de 2020)

S. Ex.^a Dr. S. Jaishankar, Ministro das Relações Exteriores da Índia encontrou-se com S. Ex.^a Wang Yi, Conselheiro de Estado e Ministro das Relações Exteriores da China em 10 de setembro em Moscou, à margem da reunião da Organização de Cooperação de Xangai (SCO). Ambos os Ministros tiveram uma discussão franca e construtiva sobre os acontecimentos nas áreas da fronteira Índia-China, bem como sobre as relações Índia-China e acordaram no seguinte:

1. Os dois Ministros acordaram que ambos os lados devem seguir a série de consensos alcançados entre os líderes no que concerne ao desenvolvimento das relações Índia-China, incluindo não permitir que diferenças se tornem disputas.
2. Os dois Ministros das Relações Exteriores acordaram que a situação atual nas áreas fronteiriças não é do interesse de nenhuma das partes. Concordaram, portanto, que as tropas fronteiriças de ambos os lados devem continuar o diálogo, desengajar rapidamente, manter distância apropriada e aliviar as tensões.
3. Os dois Ministros acordaram que ambas as partes cumprirão todos os acordos e protocolos existentes sobre assuntos fronteiriços China-Índia, manterão a paz e tranquilidade nas áreas fronteiriças e evitarão qualquer ação que possa agravar a situação.
4. Os dois lados também acordaram em continuar o diálogo e a comunicação por meio do mecanismo de Representante Especial sobre a questão da fronteira Índia-China. Também concordaram, neste contexto, que o Mecanismo de Trabalho para Consulta e Coordenação sobre Assuntos Fronteiriços Índia-China (WMCC) também deve continuar com suas reuniões.
5. Os Ministros acordaram que, à medida que a situação melhora, os dois lados devem acelerar o trabalho para concluir novas Medidas de Fortalecimento da Confiança para manter e melhorar a paz e tranquilidade nas áreas de fronteira.

Moscou

10 de setembro de 2020

(Aviso legal: Esta é uma tradução não-oficial para o português. Em caso de divergências, prevalece a versão em inglês. O texto original em inglês pode ser acessado em: [https://mea.gov.in/press-releases.htm?dtl/32962/Joint Press Statement Meeting of External Affairs Minister and the Foreign Minister of China September 10 2020](https://mea.gov.in/press-releases.htm?dtl/32962/Joint%20Press%20Statement%20Meeting%20of%20External%20Affairs%20Minister%20and%20the%20Foreign%20Minister%20of%20China%20September%2010%202020))